

# EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año II

Bayona: Domingo 8 de Marzo de 1903

Núm. 28

## Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0'50 ptas. mes  
Resto de España. . . . . 1'75 trimestre  
Portugal. . . . . 5 semestre  
América. . . . . 15 año

Anuncios á precios módicos

## FARSA

Las aspiraciones del pueblo en general, son las de mejora, las de reforma y de regeneración.

De esto se está hablando diariamente en toda España. Clama por ella la Nación entera. La ofrece desde la oposición en todos los actos que se le presenta una ocasión propicia, el personaje político que aspira á apoderarse de las riendas del poder.

Regeneración; esta es la palabra que no cesa de pronunciarse por las personas honradas y crédulas, viendo en ella la tabla salvadora que nos libre del naufragio. Y esta es á su vez el poderoso talismán con que nuestros acreditados «magos» afectan sus sorprendentes «milagros». Con esta hermosa «palabrita», suben, se elevan y cuando llegan á la mitad de sus aspiraciones, la esconden en un apartado rincón de su memoria para de nuevo valerse de ella cuando el destino le sea contrario y caigan de aquella altura más deseada cuanto más poseída.

Y entre tanto nosotros, los de aquí abajo, los que estamos curtidos con las injusticias, las rastroterías y ruines venganzas de estos ignorantes «caciquillos» de montera, sufrimos con paciencia todas las infamias é iniquidades, sin que nos entusiasmen ya las palabras de relumbron que desde arriba nos dirigen, los que ofreciéndose á ser nuestros protectores, resultan sostenedores del maldito caciquismo, la plaga más temible en estos distritos rurales, porque son todos los caciques, así sin rodeos, ladrones.

Todo es una farsa, y nosotros los que vivimos en este país lo comprendemos mejor que nadie.

Nuestro pueblo perdió ya la conciencia de la libertad, porque es esclavo, y aquí el ciudadano, no es más que maniquí que se mueve solo cuando quiere el señor que lo agobia con tributos y le roba el fruto de su trabajo.

Triste es la suerte de este

país mientras que el mal exista; irá perdiendo hasta la noción de la existencia.

Todas son lamentaciones y con esto no se salva el país, hace falta más: luchar con entusiasmo, sin temor. La honra debe prevalecer de la maldad; el individuo debe buscar por todos los medios su libertad porque sin ella es preferible no vivir.

Aquí hay personas honradas, independientes, amantes del progreso y del bien y en condiciones de conseguir la redención del pobre, si se unen y trabajan y luchan.

¿Es que están muy cómodos y tranquilos en sus casas sin importarles nada la servidumbre y miseria de nuestros campesinos? Entonces hay que decirles que son unos egoístas y que no tienen corazón noble y generoso. Hay que decirles que ni tienen amor á su patria ni á su prójimo y que con su inactividad, son tan infames como los caciques que nos roban y aniquilan, pues, que los consienten sin protesta ni oposición.

El pueblo que lucha, vive y se redime. Luchemos nosotros y alcanzaremos el premio. De otro modo, seremos siempre necios comparsas de la comedia que viene representándose, desde hace tanto tiempo.

¡La farsa de la regeneración!

## Carta abierta

A un bayonés residente en América.

Mi queridísimo amigo; he recibido tu carta, y sin que pierda correo me apresuro á contestarla.

No quiero entrar en materia sin antes darte las gracias por los elogios que haces de mi valiente campaña.

¿Quién cumple con su deber no merece la alabanza! y esa duda que tu abrigas de que cese la batalla cuando la victoria empieza á coronar nuestras armas, es una duda que debes al momento desecharla, porque yo pienso seguir firme y enristre la lanza contra todos los que tienen nubarrones en el alma, y un negro estigma en la frente de bandidos y canallas.

Contra vampiros que chupan la sangre de nuestra patria, de nuestra hermosa Bayona, de nuestra villa adorada, vergel de preciosas flores, perla que en concha de nácar sobre blanquecina espuma y entre las ondas rizadas, á la sombra de un castillo encontró su régio alcázar.

Ninfa misteriosa y bella que al pié de verdes montañas en un lecho de claveles con su manto de esmeralda, reposa tranquila el sueño de las fantásticas hadas.

Gaviota de los mares sobre una roca posada, sin poder alzar el vuelo, pues le cortaron las alas los que la van desplumando des que está presa en sus garras.

Ya véis mi querido amigo que á gente de tal calaña, hay que decirles muy claro —y por decirselo braman— lo que son, y lo que han sido sin desmayar ante nada.

Quiere el pueblo progresar, y en su carrera le atajan unos cuantos sinvergüenzas que se colaron en casa con los pantalones rotos sin camisa, en alpargatas.

Hoy luciendo la levita, aunque sin saber llevarla, dictan órdenes y leyes gérmenes de sus venganzas, al pueblo que les dió honra, familia, hogar é importancia.

No puedo ser más extenso: aquí doy fin á la carta; y puedes estar seguro que en la reñida batalla, he de luchar con tesón hasta que vencido caiga, ó logre salir triunfante de la contienda empeñada.

Breve es el plazo fijado, al que la promesa alcanza: mientras tanto... en la trinchera me tienes en cuerpo y alma.

FRANCO DEL TODO.

## NO HAY PROVOCACIÓN

En la injusta campaña que se está haciendo contra la circular del Sr. Maura no se perdonan armas ni medios. En los enconados ataques á esa disposición ha venido á concentrarse todo el enojo que despierta una política electoral que no ha querido entrar en las ordinarias componendas ni ha reservado momios en el encasillado, y ya se está viendo, por la general gritería y por los obstáculos que se quiere poner al paso del Gobierno, que el saneamiento del sufragio es operación difícil y dolorosa, de aquellas en que, como decía el señor Silvela, se opera en cuerpos vivos.

Desde el viejo y siempre renovado ardid de suponer desconfianzas y recelos entre los ministros, hasta el de dar por estado de ánimo general del partido los resquemores de algún disgustado de los que nunca faltan en las agrupaciones políticas, no hay artificio que no se ponga en juego para sembrar la discordia, ó, por lo menos, la sospecha; pero la táctica es harto conocida para que el Sr. Silvela, el Sr. Maura ni los demás ministros puedan caer en el lazo.

Otro medio de que se está abusando para crear dificultades al Gobierno, es el de interpretar sistemáticamente los actos de éste como maestras de desconsideración y menosprecio hacia la Junta Central del Censo y de provocación hacia los demás elementos políticos. Este sentido se quiso dar á la comedida respuesta del Sr. Silvela á la comunicación de la Junta, y esa significación se quiere atribuir al telegrama del señor Maura á los gobernadores ordenándoles que procuren la mayor publicidad posible de la circular.

Aunque ésta no hubiera sido objeto

de tergiversaciones, por su misma índole hubiera convenido dar á publicidad, á fin de que todo elector pudiera enterarse del derecho que tiene á requerir la intervención notarial y del deber en que todos están de respetarla, puesto que la ley expresamente la autoriza, y es un medio legítimo y adecuado de obtener testimonios fidedignos de los incidentes electorales. Pero desnaturalizado por la pasión política el sentido de la circular, presentada falsamente á los ojos de la opinión pública como medio de coartar el derecho de los electores, cuando es, por el contrario, garantía de ese mismo derecho, ¿qué más natural que el ministro conteste á esas inculpaciones injustas y las conteste con el mejor de los argumentos, con el texto mismo de la circular, poniéndole á la vista de todos para que no pueda ser objeto de interpretaciones abusivas, ni nadie se engañe respecto á su alcance y aplicación?

En ello no hay provocación ni desden hacia la Junta. Hay no más que un medio racional, empleado frecuentemente en el extranjero y usado también en España en todas las publicaciones por edictos, para que una disposición alcance la mayor publicidad posible y sea cumplida, sin exceso ni defecto, como dice el Sr. Maura en su telegrama.

La Junta Central del Censo se atiende á su prestigio colectivo más que á las conveniencias políticas de los elementos de oposición que de ella forman parte, desoír á las excitaciones que se le dirigen para colocarse en actitudes extremadas aprovechando el voto de mayoría que al azar de su composición da á los adversarios del Gobierno. H y quien aconseja á la Junta que se revote y siga el dictamen del Sr. Salmeron; sin cuidarse del texto constitucional ni de las prerrogativas de las Cortes en punto á fiscalización de actos ministeriales; pero nosotros tenemos más alto concepto de la seriedad de la Junta y juzgamos descartada en absoluto esa eventualidad.

Sin provocación ni desden hacia nadie, lamentando la discrepancia de la Junta Central, el Gobierno mantiene una disposición que estima ajustada á la ley y á sus atribuciones, y de antemano se somete al juicio de las Cortes, que son el único tribunal competente para residenciar á los ministros.

(De La Epoca).

## Coro de vecinos de la puerta de la villa

En este barrio señor alcalde  
No cesan todos de murmurar  
Y preguntarme porque razones  
Quedó la plaza sin terminar.

¿Es que las obras han agotado  
El presupuesto municipal,  
O no pagamos aquí consumos  
Como en el pueblo paga el que más?

Cualquiera al verlas se habrá creído  
De que importaron un capital  
Cuando en conciencia lo ha hecho todo  
La iniciativa particular.

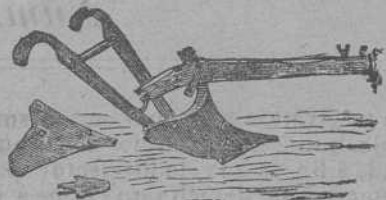
Ver las paredes que ya amenazan  
Sus viejas piedras en derrumbar  
Y ver la plaza llena de escombros  
Falta de jabre sin rellenar.

Es un asunto que indigna al barrio  
Y que á las claras viene á probar,  
Cuanto se dice del municipio  
Donde el cacique no sueña más,  
Que hacer dinero de cualquier modo  
Aunque se hunda la vecindad.

Justo derecho señor alcalde  
Tenemos todos en reclamar  
Para el ornato de nuestra villa  
Y nuestra propia comodidad,  
Que la plazuela se arregle pronto  
Pues que mirarla vergüenza dá,  
Y en ella pone de manifiesto  
Al pueblo entero su autoridad



Las pocas dotes que usted revela  
De buen alcalde municipal.  
A coro pídelo el vecindario  
Y usted al momento debe ordenar,  
Que se termine lo ya empezado  
Señor alcalde por caridad.  
Si así lo hace Dios se lo premie;  
Si no el demonio se encargará,  
De dar al traste con la alcaldía  
Como lo pide la vecindad.



## Crónica agrícola

### La arboricultura en los Estados Unidos.

Los Estados Unidos, especialmente los Estados del Sur y la California, producen tantos frutos que amenazan el comercio de pasas de Málaga, de naranjas de Valencia, de cidras napolitanas y los frutos en conserva de Auvernia y Lorena.

Solo California ha expedido en el año último más de un millón de quintales métricos de uvas. Las naranjas, los limones, las pasas y albaricoques confitados ó secos suponen 5.000 millones de francos en el comercio de frutos de California. Se comen ahora albaricoques secos hasta en la menor aldea de la Europa central. Las naranjas de California, por sí solas bastan al consumo del mundo entero.

En el de Delaware se ha cogido el pasado año cuatro millones de banastas de melocotones, y lo mismo ocurrió en el Connecticut y en Miryland. La viticultura ha tomado una extensión inaudita en California, se encuentran allí viñedos de 30 á 40 kilómetros cuadrados de extensión, teniendo cada acre 680 cepas.

El cultivo de la fresa es igualmente muy considerable. Las célebres fresas de los alrededores de Paris y de la Lorena son aventajadas por las fresas americanas. La cosecha de fresa de este año ha producido 400 millones de francos.

### La protección de animales

La Sociedad protectora de animales en San Petersburgo ha concebido un proyecto original, la creación de una Liga de niños con el fin de propagar los sentimientos de bondad y simpatía para con los pájaros y animales domésticos.

Los niños que entren en la Liga se obligan por escrito á no hacer daño á los animales. Los jóvenes son admitidos hasta la edad de diez y seis años y las jóvenes hasta quince sin pagar cuota. Los individuos de la Liga deben entre otras cosas prometen no pegarse unos á otros, no ser acusones y no ofender á los débiles ó á los desgraciados. Cada uno tendrá un emblema, y los que falten á sus compromisos perderán el derecho de llevar las insignias de la Liga.

### Conjuración anarquista

La policía norteamericana ha descubierto que para el 25 de Marzo habria de celebrarse en Paris un congreso de regicidas, en el que habrían de quedar acordadas algunas sentencias de muerte á varios soberanos europeos.

Como es de suponer, la noticia ha producido gran sensacion, porque resulta que el peligro terrorista subsiste, si bien las investigaciones policíacas han logrado por esta vez poner al descubierto los tenebrosos planes anarquistas.

Según los informes de la policía de New York, que es la que ha hecho el descubrimiento, casi todos los conjurados proceden de Estados europeos, teniendo su principal centro de acción en Norteamérica.

El citado congreso de regicidas de Paris tenia por objeto nombrar una junta que designaría quienes serían los soberanos europeos condenados á muerte y los anarquistas encargados de realizar los crímenes.

Se han efectuado numerosas prisiones.

## Boeetos

### Hogares deshechos

Para constituir un hogar se necesita la ayuda de Dios y la voluntad poderosa de los héroes; pero si se trata de destruirlo, sobra para lograrlo con que á una hermosísima pindonga la venga en ganas dar un puntapie á las convenciones sociales y lanzarse á la palestra del vicio esgrimiendo las armas relativamente poderosas de las mujeres galantes: el descoco y la poca vergüenza, la coquetería y una falta absoluta de aprensión moral y material, para acometer toda clase de empresas...

Con estas dotes singularísimas que poseen de manifiesto los cerebros desequilibrados, los corazones sin voluntad y las almas muertas, se va muy lejos siguiendo el camino tortuoso de las grandes pecadoras.

Y si resulta para la marcha convoy demasiado incomodo la hija que se parió con dolores y fué engendrada en medio de placeres, se la encierra en un convento, y si el marido estorba se le abandona, y si el hogar santo no puede convertirse de Cupido, se le cierra con desden y se le abandona sin dolor. El caso es cegar los ojos de la conciencia para hacer imposible las lamentaciones extemporáneas del remordimiento.

En realidad se ha evidenciado recientemente un caso como el que cito: se enterró en el claustro á una niña de diez y seis años; se perdió en el mundo una mujer enloquecida; se dejó abandonado á un hombre de bien, y un pie acaso muy chiquillito que cabra sin dificultad en el cáliz de una rosa, deshizo de una patada un hogar santo y feliz, en el que si antes soaban las risas francas y halagadoras de la alegría, ahora solo resuenan en medio de su lamentable destrucción, los gemidos del dolor, precursores de la muerte que acecha, y del frío glacial que la provoca.

R. MESA DE LA PEÑA.

### Sección poética

#### ¡TU MIRADA!

Radiante está el espacio  
que el sol ardiente dora;  
las flores sus perfumes  
esparcen por la atmósfera,  
y el ruiseñor canoro  
sus cánticos entona.  
Ya mires los collados  
donde natura pródiga  
hizo crecer el fruto  
que en néctar se transforma,  
para endulzar del hombre  
las más amargas horas;  
ya extiendas la mirada  
por la campiña hermosa  
donde dorada espiga  
crece con la amapola;  
ya, en fin, la inmensa cúpula  
que el rojo sol corona,  
todo te está diciendo  
vive, respira, goza.  
Pero si negra nube  
tonante y procelosa  
cubre del áureo Febo  
la faz deslumbradora,  
se llena al punto el alma  
de miedo y de zozobra.  
Así, prenda querida,  
con tu mirada goza  
quien bebe en tus estuivos  
las gracias de la aurora.  
Mas, cuando de tus ojos  
el rayo á otro se torna,  
entonces ¡ay! el alma  
que se agitaba ansiosa,  
gozando en tus hechizos,  
ébrida, de amores loca,  
siente empañar su cielo  
por nubes tormentosas;  
siente estallar el rayo;  
¡la muerte siente próxima!

LEOPOLDO PAREJO.

#### ¡MALDITAS... NO!

Sali más que vencido del combate  
y exánime y sin fuerzas,  
lloré, como se llora cuando el alma  
sin esperanza ante el dolor se entrega.  
¡Pero si es posible!—me decía—  
que el corazón cobarde desfallezca  
sin rebelarse, al menos,  
contra el horrible mal que le atormenta  
Y otra vez en mis nervios estallaban  
sacudidas eléctricas,

y nuevamente en abrasantes olas,  
la sangre atropellábase en mis venas,  
como hirviente despojo del cerebro  
en la ruda batalla de la idea.

Casi loco, grité; sobre mi pecho  
clavé las uñas, con furor de hiena  
tratando de arrancar de allí el secreto  
de la horrible venganza que deleita,  
mas, comparando su espantosa culpa  
con la extensión de mi desdicha inmensa  
para dar un castigo á tal delito  
que apagara mi fiebre y mi vergüenza  
me parecieron pocos y mezquinos  
los más grandes martirios de la tierra.  
—¡Malditas, si, mil veces las mujeres!  
¡Maldita la primavera!...  
dije, ahogándome en lágrimas; y al

(punto),  
como si esta satánica blasfemia  
despertase en mí ser algo imponente,  
temblé desde los pies á la cabeza;  
pensé en mi madre y añadí, contrito,  
besando su retrato que hallé cerca:  
—¡Malditas, no! ¡Perdón madre del  
tú eres mujer... y tú ¡bendita seas!

J. de ALCÁNTARA.

## RECORDES

Mira Campanilla: he pensado que prepares el equipaje y que nos marches inmediatamente de Bayona. Ya ves pichona mía, cuanto lo deseo nuestros queridísimos amigos Gil y compañía y entiendo que no debemos disgustar á tan dignísimas personas, con nuestra —para ellos— antipática presencia.

Además, el señor Abal párroco de la villa, mayordomo, cosechero, prestamista y liberal demócrata, nos lo suplica encarecidamente. Vé pues, que no es cosa de condenar á sufrimiento perpetuo y mundanal infierno al padre de todas las almas del pueblo, y el único que puede salvar á tanto pecador, de las negras garras de Satán.

¡Todo por el devino maestro pichoncita mía!

—¿Me permites discernir sobre el asunto?

—Discierne mujer discierne.  
—Sé, que á las personas por tí mencionadas, le somos lo mismo que una cantarina en mitad de las nubes.

—¡Bien disciernes.  
—Sé, que el día que tu te mueras,—y esto va para largo—las campanas repicarían en vez de doblar, y se izaría la bandera en la casa Ayuntamiento, cosa que no se hace ni para el Rey de España.

—Sigue discerniendo.  
—Que lo mejor que te desean es que te parta un rayo por el eje, y que una centella te divida el cráneo.

—¡Qué discernimiento!  
—En vista de tan buenos deseos á tu para mi queridísima persona, entiendo, opino, y etc., que al que no quiere caldo la taza llena y duro con ellos.

—Me has discernido con tus atinadas consideraciones y he resuelto una cosa.

—¿Cuál?  
—Afilarse las tijeras que hagan la barba, y á cortar tela podrida.  
—¡Trabó! un besito y adios héroe.  
—¡Adios heroína!

El abad, que por serlo no tiene los morros chafados, sigue conspirando en las sombras como el mas vulgar anarquista ¡que dignidad! para llevar la revolución á todos los órganos sociales constituidos, con tal de satisfacer sus insaciables apetitos de venganza.

Ahora se le ha metido entre ceja y ceja destruir una hermandad de personas religiosas y no para hasta que lo consiga.

Ha'ó de la «Santa casa de Misericordia».

Empéñase en llevar la política al centro religioso y esto no lo han de permitir las personas honradas que constituyen aquella Asociación porque conocen demasiado al peje que empieza á picar la liña.

El motivo es bien pequeño; todo porque la música de Verdi toque en los festejos que la Misericordia patrocine, aunque para ello tenga que vestir la beca el flamante director.

Razones por las cuales no deben los hermanos tolerar esta censurable imposición.

Cuando el señor Verdi abandonó la banda que dirigía porque le era deshon-

roso vestir el uniforme de aquella agrupación artística, se encargó José María de la misma, y de dar exacto cumplimiento á cuantos actos solicitase la «Santa casa».

Han transcurrido cuatro años, y en todo ese tiempo no ha faltado ni una sola vez á sus compromisos el director de la banda popular.

¿Por qué razón entonces se ha de despedir á quien cumplió durante ese lapso de tiempo?

¿Por qué lo quiere el abad?  
No; de ninguna manera: los hermanos de la Misericordia son muy dignos y sobradamente honrados para prestar-se á un juego político indecente, que convertiría aquella casa de Dios en un lupanar inmundado de bajas pasiones.

Nó: por encima de ese párroco vengativo está Dios y la vergüenza de los hombres.

Hágalo si quiere en su iglesia aunque el acto resulte anticatólico, pero en la nuestra nó, nunca.

¡Ay de quien lo intente!  
Estas palabras no son de Cascabel Maestro, son de un hermano que resulta un poco más digno que usted.

A otra cosa:

Ya sabrán ustedes que Alfonso salió á pagar á su patria la contribución de sangre, tributo que desgraciadamente en España pagamos solamente los pobres.

Pues bien lectores: ¿creeréis que lo recomendaron muchísimo en Pontevedra para que lo destinasen á Ceuta?

Podéis creerlo con los ojos cerrados. Pero como todo en este pícaro mundo tiene su indispensable explicación lo de Alfonso también la tiene.

El que lo recomendó cuenta muy pronto ir para aquel presidio por Ladrón, y quería tener cerca á un amigo que lo consolase.

La cosa no resultó.  
Más, pierda cuidado el interesado en la recomendación de marras, que á él pensamos recomendarle con mucho empeño al cabo de vara que tenga el alma más negra en aquel presidio.

CASCABEL.

### Accidentes debidos á las calderas

He aquí las cifras que arroja una reciente estadística de los accidentes producidos por las calderas de vapor en las tripulaciones de la Marina mercante inglesa en el quinquenio que terminó el 31 de Diciembre de 1901.

Calculábase en 22.000 el número de calderas en servicio durante aquel período, y del tipo de tubos de fuego y en el de las de tubos de agua (tipo moderno) siendo 63 los tubulares de agua, tipo Hayslack. Los accidentes ocasionados por las primeras fueron 95, que produjeron la muerte de 30 personas y heridas á otras 33, mientras que fueron siete los debidos á las calderas tubulares de agua modernas, resultando de dichos accidentes cinco personas muertas y seis heridas.

En las calderas Hayslack no ocurrió accidente alguno.

H y que advertir que en las 95 de tubos de fuego van incluidas 79 tipo Scotch y que el número de personas muertas y heridas y de accidentes ocurridos por cada 1.000 calderas de aquella clase fué respectivamente de 1'36, 1'5 y 4'32.

## Amenidades

No hay hombre que por enamorado esté en el momento que se está casando no diga interiormente:

—¡Dios mío! si estaré cometiendo barbaridad.

\*\*\*

A un célibe censuraban en cierta amena tertulia que no fuese partidario de la marital coyunda.

—A usted, indudablemente, exclamó la bella Julia, no han debido, don Enrique, gustar las mujeres nunca.

—Al contrario, señorita, no hay en la tierra criatura á quien más hayan gustado las mujeres.

—¿Eso es burla?  
—No tal; la prueba la tiene en esto, preciosa Julia: no me he casado, por no disgustarme con ninguna.



## Desde Gondomar

No pensaba ocuparme de esta — políticamente— desdichada villa, hasta tener en mi poder unos datos que solicité hace días muy interesantes, los cuales me fueron ofrecidos por un amigo mio, que tiene muchísimo interés en depurar ciertos hechos, que más que escandalosos, resultan criminales. Pero mientras no llegan á mi poder los citados documentos, voy á ocuparme del reparto de consumos hecho concienzudamente por el cacique Alonso, y sancionado en su parte esencial por el cacique vigués.

Ya no quiero hablar de los banquetes, ni de la timba que funciona diariamente en el bajo de la casa consistorial, porque á un cochero amigo mio, le han limpiado las perras en mas de una ocasión. y esto podía llegar á oídos del comandante del puesto de la guardia civil. Y como quiera que el cuartel está situado frente al garito supónganse ustedes lo que allí ocurriría, si se armase la bronca.

De la conciencia del reparto de consumos, pueden hablar los que apelaron al Delegado de Hacienda. Es una lista muy curiosa, con el siguiente detalle cómico.

El secretario del Ayuntamiento es un pobre casi de soledad!

¡Pobrecito! ¡pobrecito!

Está empeñado hasta los ojos.

¡Pa que veas!

Público y notorio es, que toma dinero á réditos.

¡Toma!

Tiene una familia numerosa.

¡Cuatro segun el reparto!

Lo que gana en el ayuntamiento es para los pobres.

¡Que corazón!

Los ingresos que le producen los chanchullos y otras tonterías legales, para bien de la villa los regala el filántropo cacique.

El matadero... ¡pa las reses.

¡Ay de mi! ¡pobre Alonso! cuanta lástima me inspiras!

Ahora me explico aquello del caldo de unto y los pies descalzos, en el dictamen de la Junta del Censo denegando las razones expuestas por los reclamantes.

El secretario come caldo de unto y si no anda descalzo es porque tiene sabañones.

¡No está el mal sabañón!

Empieza á picar la cosa y va á tener mucho que rascar.

Ese ridiculo sentimentalismo en cierta clase de documentos, no pega ni con cola.

Estamos ya curados de espanto, y para ver calamidades, nos sobra con el día de San Benito.

Aquí nos conocemos todos; y sepa usted Alonso, que ese proceder vengativo y rastreador de su altísima personalidad (?) hácia todos aquellos que no comulgamos en su iglesia porque la creemos inmoral y deshonorosa, le ha de acarrear serios disgustos; pues aunque usted por causas de esta y otra índole, ya está acostumbrado á dormir en la cárcel, hay aún otros sitios bien poco mullidos por cierto, en que se duerme peor, muchísimo peor.

Dios me depare pronto los datos que necesito, para atizar candela por los cuatro costados.

¡Qué bronca se vá á armar!

El Corresponsal

## Tempestad de guardarropía

Así califica *El País* el ruido promovido por algunos periódicos con motivo de la circular electoral del Sr. Maura y la actitud de fisionistas y republicanos en la Junta Central del Censo; y á decir verdad, cuanto más detenidamente se examinan las observaciones formuladas acerca de aquel documento, más se robustece la creencia de que no hay en el fondo motivo alguno serio y formal para la actitud adoptada por los liberales.

Sin crear que sea completamente el juicio de *El País*, bueno es no perder de vista lo que este dice:

«Hay mucho de ficticio y de interesado en esta campaña—escríbe.—Gritan muchos personajes de oposición porque no los protegen, como era costumbre, el ministro. Y como para nosotros esa perfección oficial á los candidatos de oposición es la más repugnante de las farsas, no hemos de servir de burros de reata á los corruptores del sufragio cuando están en el Poder y á los

que creen tener derecho á que se corrompa en su favor cuando están en la oposición.»

El Sr. Montero Rios, en *interview* celebrada con un redactor de *El Liberal*, dice á go que corrobora nuestras impresiones:

«Creo sinceramente que no ha sido mala la intención del Sr. Maura al dictar su circular; pero con igual sinceridad creo también que ha sido una imprudencia. «Es un arma que lo mismo puede herir á los candidatos ministeriales que á los de oposición.»

«Pues si la intención ha sido buena, y si se reconoce que el abuso que le dan por igual á unos que á otros, ¿que mejor defensa de la obra de un ministro? ¿Qué mayor prueba de que únicamente se persigue la sinceridad del sufragio?»

Que es temerario poner en manos de gobernadores y delegados un arma tan formidable—añade el Sr. Montero Rios, y este, que es después de todo, el único argumento serio que se ha hecho, está contestado con una sencilla observación: con circular ó sin ella, los gobernadores y los delegados abusan cuando el ejemplo viene de arriba, cuando cuentan con la impunidad; pero cuando saben que el abuso ha de ser severamente corregido, cuando les consta que el Gobierno se halla resuelto á no consentir el falseamiento del sufragio, ni en favor de los adversarios ni en favor de los amigos, entonces no hay cuidado de que aquellos se extralimiten.

El mal no está tanto en las leyes como en las costumbres, y las costumbres no se modifican sino con el ejemplo de los que por su posición pueden influir sobre las masas.

## Noticias

En el vapor *Magellán* de las Mensajerías Marítimas se embarca hoy para la capital de la República Argentina nuestro apreciable amigo D. Nicanor González.

Deseámosle feliz viaje.

La Dirección general de Sanidad ha telegrafado al Sr. Gobernador civil de esta provincia, participándole haber aparecido la enfermedad de la glosopeda en Oporto, según se lo notifica el Cónsul español en aquella ciudad.

En su consecuencia, por el Gobierno civil se ha ordenado á los Alcaldes de los pueblos de esta provincia fronterizos á Portugal, adopten las medidas oportunas para evitar la invasión de dicha epidemia.

Procedente de Buenos Aires llegó la semana pasada á Vigo nuestro querido amigo D. José Carsi Rivera, hijo de dicha última ciudad.

Dámosle nuestra más cordial bienvenida, deseánle grata permanencia en la patria.

En Carballeda de Villarino, pueblecillo cercano á Ribadavia, dió á luz una mujer tres robustos niños.

Las criaturas, lo mismo que su fecunda madre, se hallan en perfecto estado de salud.

Cesó en el cargo de comandante de Marina de Vigo nuestro distinguido y respetable amigo el capitán de navío Sr. Ruiz Rivera, quien pasó á la situación de excedencia forzosa en virtud de la medida tomada por el ministerio de Marina con los capitanes de puertos pertenecientes al Departamento de Ferrol por la participación que tomaron en el asunto de los practicaes.

Lo sentimos.

Leemos en *La Ley* de Madrid: «El desarrollo adquirido en Galicia por la industria de conservas y salazón de pescado, una de las principales riquezas de Vigo y la Coruña, es extraordinario.

Durante el año último la exportación de conservas por el primero de los citados puertos fué de kilogramos 3 547 385 que supera en más de un millón de kilogramos á la de 1901.

La tercera parte de dicha exportación ha sido para Francia, y el resto para Cuba, República Argentina, Filipinas, Alemania, Inglaterra, Chile, Bélgica, Uruguay, Brasil, Italia y Estados Unidos.

En cuanto á la salazón, en 1902 se exportaron kilogramos 1.113.024, habiendo experimentado progreso este comercio respecto á años anteriores debido al anchoado para Italia.

Calculáase en 4.000.000 de pesetas el

valor de las conservas exportadas, y en cerca de un millón el de las exportaciones de salazón y anchoado.»

Dentro de breves días saldrá para Málaga, pasando después á Sevilla, la marquesa viuda del Pazo de 'a Merced

Se ha remitido á los gobernadores civiles por la comisión ejecutiva del monumento nacional á los soldados y marineros muertos en la campaña de Cuba y Filipinas, una circular para que reclamen de los alcaldes una relación de los hijos de la localidad, muertos por consecuencia de la guerra para que figuren en la triste y honrosa lista.

También se solicita á los municipios hagan algún donativo para contribuir á los cuantiosos gastos del piadoso recuerdo.

El jueves pasado recibió cristiana sepultura en el cementerio de esta villa, el cadáver del honrado marinero que se llamó en vida Manuel Rodríguez.

Asistió al sepelio la «Asociación de marineros pescadores» á cuyo centro pertenecía como sócio el finado.

Reciba su atribulada familia nuestro sentido pésame por tan irreparable pérdida.

Por hallarse infranqueable la entrada del río Miño retrocedió á nuestro puerto el vapor *Galicia* que iba para Camposancos á cargar madera de la fábrica de los Sres. Candeira Hermanos.

El Gobernador de la provincia ha dirigido una circular á los Alcaldes y demás encargados de velar por los preceptos de la ley de caza, recomendándoles la fiel observancia de lo establecido en los artículos 25 y 44 de la misma a fin de que no consentan en manera alguna su contravención y denuncien aquellas de las que tengan conocimiento, al Juzgado municipal, para que las corrija legalmente.

El terrible temporal que se ha dejado sentir estos últimos días arrojó contra la playa de la Guardia, el vivero de langosta propiedad de los señores Troncoso, convirtiéndolo en astillas.

La lancha *San Torcuato*, que había entrado en puerto huyendo del temporal, fué igualmente arrojada contra las peñas, destrozando las costielas y la estrova. Por un verdadero milagro no perecieron los diez hombres que la tripulaban.

Ingresaron en la cárcel de Vigo los vecinos de Corujo, Juan González y Eduardo Barreiro, y el de la parroquia de Comesaña Emilio Chasco, por disparo de arma de fuego y lesiones graves, al subdito portugués Manuel González.

## GHIRIGOTAS

Por dar broma una máscara indiscreta al esposo de Inés, don Sisebuto, celoso si los hay, y un tanto bruto,

perdió este la chaveta, cerró en un cuarto á la inocente Inés y una paliza la animó despues,

quedando, de resultar, la inteliz con un ojo tan solo y sin nariz.

Hay chistes y bromas de tal peso que dejan á cualquiera patético

Un capitán algo loco á una dama pretendió y de sus labios oyo

que—«era para ella muy poco»

—Entonces, señora mía—

replico el sencillo amante—

si solo no soy bastante

vendré con mi compañía.

Un día, al examinar las cuentas del municipio

vi tenían al principio esta data singular:

«Al alcalde y susodichos por daños animales:

por cuatro zorras, cien reales»

¿cómo serían los vichos!

## Acertijo

¿En que se parecen las mujeres al velo?

Solucion al inserto en el número anterior:

En las huelgas

FLIXÉ

## Anuncios

### “El Universo”

ULTRAMARINOS EN GENERAL  
BAYONA-ELDUAYEN 14.

El Universo Elduayen 14, vende la harina *Fuerza* por saca á 22 reales arroba; por arroba á 23 reales.

El Universo, vende arroz superior, moreno y entero, ó sea el de 30 céntimos, á 1 real.

El Universo, vende el bacalao *Mero ó Brota*, que es lo mismo, á 2 reales.

El Universo, vende toda clase de pastas para sopa, á 40 céntimos.

El Universo, vende castañas verdes el kilo, á 20 id.

El Universo, vende vino Jerez, superior legítimo, á 50 i l.

El Universo, vende la rica *Mortadilla* de Bologna, caja grande 500 gramos, á 12 reales.

El Universo, vende vino del Rívero y del País, cosecha de 1901 á 20 céntimos

NOTA: La experiencia, está demostrando que el que compra una vez en *El Universo* se hace decidido cliente de la casa, en vista de la excelente calidad de sus artículos, de su peso y medida, estrictamente legítimos y de sus precios que sin disputa, son mas módicos que en ninguna otra casa.

## La Abundancia

DE  
*Cármén Varela*  
Gran establecimiento de ultramarinos y el mas surtido de esta villa.

Almacén de calzado de todas clases y ferreteria.

## Fotografía

Desde hoy queda establecida la del señor R. Gimenez en la calle de Ventura Misa núm. 9 en esta villa.

Ampliaciones reproducciones y reducciones.

Retratos y grupos al platino, inalterables y á precios económicos.

Magnífica colección de vistas de Galicia y retratos de imágenes sagradas.

Última novedad.—Retratos Valle Miñor.

## Francisco Gaballeo Romero

MÉDICO CIRUJANO  
Especialista en enfermedades secretas.

BAYONA

## Se vende un hórreo

(canizo) en Sabaris. Para informes dirigirse al comercio EL SIGLO XX, de don Eduardo Pereira.

## Fábrica de serrar maderas

y molino harinero

DE

Ventura Lopez y Hermanos

BAYONA-SABARIS



# SUCURSAL DE LAS COLONIAS DE VIGO

CALLE DE VENTURA MISA ESQUINA A CONSISTORIAL  
BAYONA

Cuando una casa es tan conocida como es *Las Colonias* de Vigo no necesita la sucursal anuncios y reclamos retumbantes para acreditar sus selectos y variados articulos.

El público sabe ya bien que en novedades y baratura no hay quien compita con la *Sucursal de Las Colonias*.

Acabamos de recibir la infinidad de variados articulos y cuyo precio está al alcance de la situación.

## MUCHO BUENO Y BARATO

Este es el lema de *Las Colonias*

Frutas escarchadas.

Mazapanes en elegantes cajas, y sueltos.

Mantecadas legítimas de Astorga.

Mermeladas y frutas en almibar.

Lenguas á la escarlata.

Vinos y licores de cuantas marcas existen.

Superior Champan.

Todo fresco, acabado de recibir directamente.

Conservas de carne y pescado.

Legítimos quesos nata.

¡De todo señores de todo!

La sucursal de *Las Colonias* es la casa que mas barato vende.

**¡No ovidarse!—entura Misa esquina á Consistoria—Bayona.**

## GRAN FARMACIA MODERNA

DE

## JOSÉ BARREIRO ALVAREZ

Productos químicos puros y garantizados, aguas minerales, especialidades farmacéuticas.

Completo surtido en productos para la fotografía como placas, papel, cloruro de oro, etc.

Pinturas en pasta y en polvo de todas clases y colores.

Barnices, brochas, pinceles planos y redondos, cementos yeso, esmaltes de todos colores etc.

Papeles pintados, azulejos blancos y de color, mosaicos, azulejos carton piedra, papel transparente para vidrios, planchas de zinc esmaltadas para decorar habitaciones, etc., etc.

**Ropas de aguas:** Traje de hombre completo, 49 reales.—Traje de mozo, completo, 47 reales.—Traje de mocito completo, 45 reales.—Traje de chiquillo, completo, 42 reales.

Alquitranes, breas, azufre cañon.—Completo surtido en efectos navales como palangres, redes, belas, hilos, clavos, anzuelos, etc., etc.

Jose Barreiro Alvarez

## Vino nuevo del Rivero

Tinto y blanco

de la bodega de D. Gerardo Neira Florez, el mejor del lugar de Sa, se vende en la tienda de Francisco Garcia, Principe, 51.

La pureza y la calidad de estos vinos están reconocidas por el público que constantemente le viene favoreciendo.

51—PRINCIPE—51

## Sobres impresos

en esta imprenta

Papel para empaquetar

## Preparacion completa

para el ingreso en el Cuerpo de la Intervencion del Estado en la explotacion de ferrocarriles

Habiéndose ampliado hasta el dia primero de Febrero próximo la admision de solicitudes para la provision de 50 plazas de Interventores de tercera clase con el sueldo anual de 1.500 pesetas y 500 de gratificacion, y pudiendo tomar parte en las oposiciones los aspirantes mayores de 16 años y menores de 23, hasta la edad de 35 años, que presenten certificado de haber aprobado las asignaturas de Gramática, Aritmética y Geografía, se advierte á los señores opositores, que en la Academia dirigida por D. Francisco Melendez, Interventor de 1.ª podrán adquirir los conocimientos necesarios para antes del 15 de Mayo en que darán principio los exámenes.

PÁPEL DE FUMAR

MARCA 8. 8. 8.

(PAPEL SOCIALISTA)

Existe en todos los estancos.

? POR QUÉ SUFRIR POR MÁS TIEMPO

CON ESE

Resfriado, Tos y Mal de Garganta?

EL PECTORAL DE CEREZA del DR. AYER

Tiene una nombradía de cerca 60 años para la curación de afecciones de la Garganta y los Pulmones, Resfriados, Tos, La Gripe y Trancazo y Pulmonías. Es de un gusto agradable y seguro en la curación.

EL PECTORAL DE CEREZA DEL DR. AYER

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Obtuvo Medallas de Oro en las Grandes Exposiciones Universales.

Recíbase todo Sustituto Barato y sin Yaker.